

INFORMATION

Les informations paraissant sous cette rubrique sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

The information presented under this heading is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

**Association
du personnel
CERN**

**Staff
association
CERN**

Staff.Association@cern.ch

Adresse AP sur le WEB

<http://www-staff-assoc.cern.ch/>

Réunions dans les divisions

Organisée dans les divisions par le Comité exécutif de l'Association du personnel, une série de dix réunions d'information et d'échanges d'opinions avec le personnel vient de s'achever. Les sujets abordés s'inscrivent tous dans l'optique de la prochaine révision quinquennale dont le résultat sera mis en application au 1er janvier 2001.

Michel Vitasse, Michel Bénot, François Ghinet et Jean-Pol Matheys ont fait le point, respectivement, sur les discussions qui viennent d'avoir lieu au TREF le 25 septembre concernant l'assurance maladie et l'indice 1999 pour nos salaires, sur les études sur la structure des traitements et des carrières, sur la situation de la Caisse de pensions, ainsi qu'une première analyse de

l'étude actuarielle en cours, et sur le programme de recrutement financé par du congé épargné (RSL).

Les réunions ont permis un contact direct avec beaucoup d'entre vous, avec une participation moyenne de 40 à 45% et de nombreuses questions posées sur l'ensemble des sujets traités, montrant l'intérêt que porte le personnel à l'aspect social dans notre Organisation.

Il s'avère que les divisions dont la participation était la moins forte, sont les divisions où le nombre de tranches souscrites au programme RSL est le moins élevé.

Nous remercions vivement toutes les personnes qui nous ont apporté leur soutien et leur aide, et nous souhaitons qu'elles diffusent les informations

données auprès de leurs collègues de travail.

Pour ceux qui n'ont pas pu venir à l'une de ces réunions, un compte rendu se trouve sur les pages Web de l'Association:

<http://www-staff-assoc.cern.ch/>



Meetings in the Divisions

A series of ten information meetings and exchanges of views in the divisions, organized by the Executive Committee of the Staff Association, has now been completed. The topics tackled were all in the context of the next five-yearly review, the results of which will come into effect on 1 January 2001.

Michel Vitasse, Michel Bénot, François Ghinet and Jean-Pol Matheys covered, respectively, the discussions which took place at TREF on 25 September concerning our health

insurance and the 1999 salary index, the studies on the salary and career structures, the situation of the Pension Fund and a first analysis of the recent actuarial study, and the programme of recruitment financed by saved leave (RSL).

The meetings allowed a direct contact with many of you, with an average attendance of 40 to 45% and many questions were voiced on all of the subjects covered, showing the staff's interest in the social conditions within the Organization. It was noted that the divisions with the

lowest attendance were also the divisions having the lowest number of slices in the RSL Programme.

We thank all those who helped and supported the Association, and we rely on them to spread the information to their colleagues.

For those who were unable to attend any of the meetings, they may read the account published in the Association's pages:

<http://www-staff-assoc.cern.ch/>